

两届安徒生奖
提名作家

【西班牙】约尔迪·法布拉 / 著 顾佳韦 / 译

幽默探长 波拉

会说唱的鹦鹉

YOU MO
TAN ZHANG
BOLA



YZLI0890161671

西班牙
文化部资助
图书



浙江少年儿童出版社

[西班牙] 约尔迪·法布拉 / 著 顾佳韦 / 译

两届安徒生奖
提名作家

幽默探长 波拉

YOU MO
TAN ZHANG
BOLA



会说唱的鸚鵡



YZLI0890161671



浙江少年儿童出版社

图字 11-2011-48 号

图书在版编目(CIP)数据

会说唱的鹦鹉/[西班牙]约尔迪·法布拉著;顾佳韦译. -- 杭州:浙江少年儿童出版社,2013.2

(幽默探长波拉)

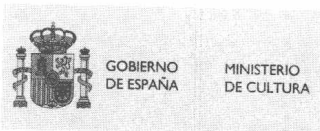
ISBN 978-7-5342-7244-8

I. ①会… II. ①约… ②顾… III. ①儿童文学-侦探小说-西班牙-现代 IV. ①I551.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 300869 号

Título: El misterio del loro rapero © texto, Jordi Sierra i Fabra, 2004 www.sierraifabra.com

© edición: edebé, 2004 Paseo de San Juan Bosco, 62
08017 Barcelona www.edebe.com



This work has been published with a subsidy from the Directorate General of Books, Archives and Libraries of the Spanish Ministry of Culture.

幽默探长波拉 会说唱的鹦鹉

[西班牙]约尔迪·法布拉 / 著 顾佳韦 / 译

责任编辑	楼倩 郑妍	内文插图	杨宏志
封面插图	周文琪	装帧设计	艺诚文化
责任校对	冯季庆	责任印制	吕鑫

浙江少年儿童出版社出版发行 地址:杭州市天目山路 40 号
富阳美术印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 787×1092 1/32 印张 6 插页 1 字数 69000

印数 1-12000 2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-7244-8 定价:12.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

人物简介

Rénwù Jiǎnjiè



主人公

阿马德奥·波拉



保险公司侦探,最讨厌吃茄子,偏偏有一个爱做茄子的老妈

嫌疑人

斯诺比·多比·当当·波基

鸚鵡 DJ 皮維的主人,浑身雪白,身材矮小、光头



K 金 K 空 K 康 K 加西奥多

嘻哈歌手,当当的死对头



皮卢拉·都卡特哈

当当的私人女秘书,皮肤黝黑



乌巴尔多·呱啦吧嗒

当当的经纪人,缺心眼



秋尼·罗坎罗

当当的音乐制作人,长得像一只乌鸦



YOU NO
TAN THANG
BOLA



阿塔内尔·欧洋

当当的女朋友,金发女郎,曲线完美,喜欢说反话



佩德利塔·巴尔巴德拉

疯狂女歌迷



西里奥·阿苏拉多

动物保护协会会员



肚白肚、坎格里奥 H、啧啧踏步、3Z、AJ

乐队的五名成员

其他人员



罗布斯提亚诺·阿尔马蒂奥

警长



雷西·大山

当当家的保镖



目录

Mulu

- 第一章 看电影回来就被叫去干活了/1
- 第二章 斯诺比·多比·当当·波基和DJ皮维/5
- 第三章 第一次狡辩/11
- 第四章 还有更多古怪的名字/19



选择 A

- 第五章 4K先生/26
- 第六章 不合时宜的来电/32
- 第七章 从眼皮底下溜走了/37

选择 C

- 第八章 做成菜的鸚鵡/64

（结）（局）（一）

会说唱的鸚鵡

huishuochangde
yingwu



YOU MO
TAN ZHANG
BOLA



选择
B

- 第五章 当当和DJ鹦鹉的歌迷俱乐部/44
- 第六章 每个人只有一个老妈/50
- 第七章 啪、唰、砰(这不是在唱嘻哈音乐)/56

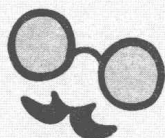
选择
E

- 第八章 当头一棍/68

结局二

选择
D

- 第八章 BESTIAS (BURROS 的分支机构)/72
- 第九章 和一个木头说话(这个比喻还算恰当)/78
- 第十章 易怒的女秘书/85
- 第十一章 冷血的女朋友/91
- 第十二章 戴墨镜的经纪人/97
- 第十三章 出言谨慎的制作人/104
- 第十四章 奇怪的乐队五成员/110



- 第十五章 一个伟大的大脑开始了思考/117
- 第十六章 一只笼子里装上了百只鹦鹉/122
- 第十七章 我像猴子一样被人耍/129

结局三

- 第十五章 第一条线索/136
- 第十六章 会下金蛋的鹦鹉/140
- 第十七章 最后的解救/147

结局四

- 第十五章 当我获取了足够的信息/154
- 第十六章 气球, 气球, 小气球/160
- 第十七章 完美的解救(是的! 是的)/166
- 第十八章 胜利的时刻/171
- 第十九章 罪魁祸首是……/178

结局五

看电影回来就被叫去干活了

我刚刚从电影院回来，心情非常愉悦。

在我家附近，有这么一家电影院，总是在放两部电影。两部电影！他们卖的是半价票。而且，这是两部非常古老的电影：一部是美国片，一部是意大利片；一部是科普性质的科幻片，一部是警匪片。啊，在那些黑白警匪片里，侦探们戴着看不到脸的帽子，穿着黑色的风衣，他们总是百战百胜……不过，为什么现在的侦探不喜欢戴帽子了呢？我总是希望自己变成一个以前的侦探，戴着帽子，穿着风衣。你们能想象我那个样子吗？

我到了家，发现在电话的自动留言机中



有两条留言。两条。是我老妈留的吗？还是我的老板？答案是，他们两人，一人留了一条。

我的老妈给我留言：“刚给你的留言还没把话说完。”我惊叹她说话的语速，“所以我长话短说。你一定要打电话给我！”她停顿了一秒钟换气，然后大嚷道，“你要是再不给我打电话，这个礼拜天我就和巴德罗伊阿姨一起去你家给你做饭！”

我的天哪！我到底造了什么孽，怎么会有这么一个老妈？做饭给我？茄子饭？不！我要崩溃了！我这就打电话给她，这就打！难道我不是每天都打电话给她的吗？哪怕有一天我没打，也是因为我提早出门去看电影了……

第二段留言是我的老板的。

“你怎么没在家？”我一点都不喜欢他说话的口气，“你认为放大假的时候就可以整个礼拜都消失得无影无踪了吗？你难道认为那些盗贼们也和你一起放假？”

要是他刚刚那番话还算客气的话，接下

来就是一串歇斯底里的咆哮，不过我对此却一点都不惊讶。每当他号叫的时候，我都会把听筒拿到离耳朵很远的地方。

“我希望你最好在晚上十二点之前听到我的留言，否则你就不要活着来见我了。听明白了吗？DJ比威被人偷走了。你知道谁为它买了保险吗？你知道吗？哪怕把命搭上，你现在都立刻给我到‘摇滚之家’去，直接到演员的后台！现在立即过去！”

好像他一直在后面跟着我。有时候我觉得他可能在我家里装了摄像头，时刻监视着我的行踪。

他的那句“现在立即过去”把我的魂都吓没了，我魂飞魄散地跑出了家门，而那两部电影在我心底留下的美妙感觉这个时候已经荡然无存。他想叫我把命搭上地为他工作，门都没有。这一点都不符合我们侦探的职业操守。所有人都应该有自己的尊严，没有道理把命都搭上地为老板工作。



总结一下,我刚从电影院回来,脑子里都是刚刚看过的电影场景,我正在幻想着自己就是那个主角,旁边有美女可以左拥右抱,俨然一副詹姆斯·邦德的造型。但是我现在陷入了麻烦:我老妈威胁我,要来我家做茄子饭;另外一个威胁来自我的老板,他威胁要是我找不到……DJ比威,就把我炒了。

DJ比威?

斯诺比·多比·当当·波基和 DJ 皮维

为什么老板总是叫我去找一些奇怪的东西？上一次，他叫我去找一枚叫作“暗赭黄色，无齿轮边，两便士，底部印错，绿色波浪纹”的邮票。1839 年的一枚邮票。你们还记得吗（要是你们不记得的话，可以再看看我以前的那些冒险）？我可是一个身经百战的侦探哦。

现在他叫我去找一个叫什么 DJ 比威的东西？这个 DJ 比威到底是个什么东西呢？当然了，也可能是我老板口齿不清，说出来的话让人听不懂，就好像他在说话的时候嘴里嚼着口香糖一样。不过我敢肯定，这个叫 DJ 比威的东西肯定是一个舶来货。因为这个名字



实在……

有一个奇怪而又明显的定律：当一个东西的名字越奇怪，它就越值钱，就越会有人花大价钱去为它上保险，而能找到它就越显得难能可贵。

当我到达“摇滚之家”的时候，我第一眼看到的就是一张大型的海报，上面有当天演出的广告。几个小时前，演出刚刚结束，现在周围已经没有什么观众了。

我读道：

HIP-HOP 的盛宴

强大的明星阵容

薯霸·奶爸以及蠢货组合

马德拉卡病毒以及孩子他妈的七个孩子组合

费尔南德斯、加西亚以及马丁内斯组合

K 金 K 空 K 康 K 加西莫多

斯诺比·多比·当当·波基以及 DJ 皮维

对我来说,什么 HIP-HOP 啊,什么说唱音乐啊……我都觉得他们在唱的这些都不叫音乐。难道我现在已经成为老古董了吗?

我来到了演员的后台区,正好是剧院的后部。那里都是人,满怀期待的人。

隔着很远,我就看到了我的老朋友,我亲爱的罗布斯提亚诺·阿尔马蒂奥警长。我猜测,他正在为这个案子着急呢,不管被偷的是





什么东西。他也看到了我，满脸忧虑地向我走来。

“天哪，波拉。难道你们保险公司也保这样的东西？”

“你是指DJ比威？”

“你在说什么啊？”阿尔马蒂奥冲我挤了一下眼。

“不是都说DJ比威被人偷走了吗？”

“听着，伙计，被偷走的是一只鸚鵡。”

“鸚鵡？什么鸚鵡？”

“这只鸚鵡叫作，”阿尔马蒂奥指着海报，用西班牙语一字一句地对我说道，“DJ皮维，也就是你所说的‘DJ比威’。”

我的老板，他的英语和他的人一样糟糕！

“DJ皮维，是……一只鸚鵡？”我迷茫。

“我说，哥们，你到底生活在哪个时代？这只鸚鵡是全世界最著名的‘说唱’鸚鵡，它能让所有人尖叫。它的主人叫斯诺比·多比·当当·波基。”

我敢肯定，我的老板连它主人的名字都读不准。

“它的主人是什么人？一条大鳄鱼？”我开玩笑道。

“他可是大腕级的人物，在说唱界可是数一数二的人物。”

“这些老外……”我嘟囔道，“他们就不能取一些正常点的名字吗？”

“他们可是西班牙人，所有音乐会上的演员都是西班牙人，除了这些，”他把手指向了费尔南德斯、加西亚以及马丁内斯组合，说道，“只有他们是来自喀麦隆。”

所以，我不喜欢说唱音乐。

“那只被偷的鸚鵡……它会唱歌吗？”我问道。

“不光会唱，而且还唱得相当好。它和当当的配合可谓天衣无缝。它在表演的时候，会时不时啼叫两声，这会让全场观众尖叫的。另外，它还会在舞台上飞来飞去。所有这一切都



是那么让人激动。他们已经连续五周蝉联金曲榜榜首，还出版了两张音乐专辑。到现在为止，他们的唱片已经卖到了两千万张了。”

听起来挺令人头晕目眩的。

“过来。”阿尔马蒂奥对我说道，“我来给你介绍那个大明星。那个可怜的人，他已经心灰意冷了。没了鸚鵡，他就没了一切，这只鸚鵡改变了他的一生。”